SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0677

Sabato 07.10.2017

Comunicato della Sala Stampa: Riunione della direzione della Conferenza Episcopale Australiana a Roma

Testo in lingua inglese

Traduzione in lingua italiana

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua inglese

The leadership of the Australian Catholic Bishops Conference met this week in Rome with officials from the Secretariat of State and various offices of the Holy See for a wide-ranging discussion concerning the situation of the Catholic Church in Australia at this time.
Topics covered included the Royal Commission into Institutional Responses to Child Sexual Abuse, the relationship between the Church and society at large, the restoration of trust, and greater participation of the laity in decision-making roles in the Church.
The Australian delegation was comprised of the President of the Conference, the Most Rev. Denis James Hart, Archbishop of Melbourne; and the Vice-President, the Most Rev. Mark Benedict Coleridge, Archbishop of Brisbane; accompanied by Justice Neville John Owen of the Truth, Justice and Healing Council.
The main encounter took place on Thursday, October 5, with the Cardinal Secretary of State, His Eminence Pietro Parolin; the Secretary for Relations with States, Archbishop Paul Richard Gallagher; the Prefect of the Congregation for Bishops, His Eminence Marc Ouellet, P.S.S.; and the Secretary for the Congregation for the Doctrine of the Faith, Archbishop Giacomo Morandi.

[01486-EN.01] [Original text: English]

Traduzione in lingua italiana

La Direzione della Conferenza Episcopale Cattolica Australiana si è riunita questa settimana a Roma con gli officiali della Segretaria di Stato e di vari uffici della Santa Sede per un'ampia discussione sulla situazione della Chiesa Cattolica in Australia in questo momento.
Gli argomenti trattati comprendevano i lavori della *Royal Commission into Institutional Responses to Child Sexual Abuse*, il rapporto tra la Chiesa e la società in generale, il ripristino della fiducia e una maggiore partecipazione dei laici ai ruoli decisionali della Chiesa.
La delegazione australiana era composta dal Presidente della Conferenza, Rev.mo Denis J. Hart, Arcivescovo di Melbourne; e il vicepresidente, Rev.mo Mark Benedict Coleridge, Arcivescovo di Brisbane, accompagnati dal giudice Neville John Owen del *Truth, Justice and Healing Council*.
Giovedì 5 ottobre ha avuto luogo l'incontro principale con il Cardinale Segretario di Stato, Sua Eminenza Pietro Parolin; il Segretario per le Relazioni con gli Stati, l'Arcivescovo Paul Richard Gallagher, il Prefetto della Congregazione per i Vescovi, Sua Eminenza Marc Ouellet, P.S.S., e il Segretario della Congregazione per la Dottrina della Fede, l'Arcivescovo Giacomo Morandi.

[01486-IT.01] [Testo originale: Inglese - Traduzione di lavoro]

Traduzione in lingua spagnola

La Jefatura de la Conferencia Episcopal Australiana se ha reunido esta semana en Roma con funcionarios de la Secretaría de Estado y diversos dicasterios de la Santa Sede para debatir ampliamente la situación de la Iglesia Católica en Australia en este momento.
Los temas abordados incluyeron la Royal Commission into Institutional Responses to Child Sexual Abuse, la relación entre la Iglesia y la sociedad en general, la restauración de la confianza y una mayor participación de los laicos en los roles de toma de decisiones en la Iglesia.
La delegación australiana estaba compuesta por el Presidente de la Conferencia, S.E. Denis J. Hart, arzobispo de Melbourne; y el Vicepresidente, S.E. Mons. Mark B. Coleridge, arzobispo de Brisbane; acompañados por el juez Neville J. Owen del Truth, Justice and Healing Council.
El encuentro principal tuvo lugar el jueves 5 de octubre con S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados; S.E. el cardenal Marc Ouellet PSS, prefecto de la Congregación para los Obispos y S.E. Mons. Giacomo Morandi Secretario de la Congregación para la Doctrina de la Fe.

[01486-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0677-XX.01]